



**NOBLEX**<sup>®</sup>  
E-OPTICS

Mehr als 150 Jahre Erfahrung in Optik.

## **NOBLEX** NZ6 inception (ASV vector edition)

Gebrauchsanleitung

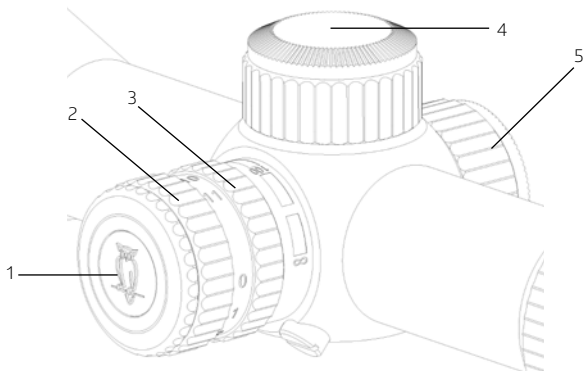
User Manual

Mode d'emploi

Instrucciones para el uso

Инструкции по эксплуатации

NOBLEX NZ6 1-6x24 inception (ASV vector edition)  
NOBLEX NZ6 2-12x50 inception (ASV vector edition)



**ACHTUNG**

Aufgrund der starken Bündelung des Lichtes kann eine direkte Beobachtung der Sonne mit einem Fernrohr zu Verletzungen der Augen führen und ist deshalb unbedingt zu vermeiden.

**NOTICE**

Due to the high and intense bundling of light, a direct observation of the sun with the riflescope may cause eye injuries and must by all means be avoided!

**ATTENTION**

En raison de la concentration élevée et intense de la lumière, l'observation directe du soleil avec le télescope peut provoquer des lésions oculaires et doit donc être impérativement évitée.

**ATENCIÓN**

Debido a la alta e intensa concentración de luz, la observación directa del sol con el visor puede provocar lesiones oculares y debe evitarse a toda costa.

**ВНИМАНИЕ**

Из-за высокой и интенсивной фокусировки света прямое наблюдение за солнцем через прицел может привести к травмам глаз и должно быть во что бы то ни стало избегаемо!

## Hinweise zur Entsorgung von Zieloptiken mit Elektronikanteil



Zieloptiken, die über ein beleuchtetes Absehen verfügen und somit einen konstruktionsbedingten Elektronikanteil aufweisen, dürfen, wenn sie verbraucht sind, nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden. Bringen Sie diese Produkte zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes bei den entsprechenden Sammelstellen dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

## Entsorgung von Batterien und allgemeine Hinweise zu Batterien



Bitte entfernen und entsorgen sie verbrauchte Batterien über das dafür vorgesehene Rücknahme- und Recyclingsystem. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet entladene und nicht mehr verwendungsfähige Batterien abzugeben. Die Rücknahme erfolgt an ausgewiesenen Sammelstellen. Batterien gehören nicht in den Hausmüll, und dürfen nicht verbrannt werden.



Halten Sie Batterien grundsätzlich von Kindern fern. Auch gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen. Wenden Sie sich an ein örtliches Giftnotzentrum für Informationen zur Behandlung. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Nicht gewaltsam entladen, aufladen, zerlegen, über die vom Hersteller angegebene Temperatur erhitzen oder verbrennen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr durch Leckage oder Explosion, die zu chemischen Verbrennungen führen kann. Mischen Sie nicht alte und neue Batterien, verschiedene Marken oder Batterietypen, wie Alkali-, Kohle-Zink- oder wiederaufladbare Batterien. Entfernen Sie die Batterien aus Geräten, die längere Zeit nicht benutzt werden, und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort entsprechend den örtlichen Vorschriften.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die NOBLEX NZ6 inception (ASV vector edition) Zielfernrohre stellen hervorragende Zieloptiken modernster Bauart dar. Die solide Verarbeitung, die hohe optische Leistung, ansprechendes Design und die Funktionsicherheit auch bei extremen Witterungsbedingungen, werden Ihnen Ihre Zielfernrohre unentbehrlich machen.

### LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang enthalten sind:

- 1x Neopren Hülle
- 1x CR2032 Batterie, 3 V
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte
- NOBLEX Optikputztuch

### TECHNISCHE DATEN

Modell	1-6x24	2-12x50
Vergrößerung	1x-6x	2x-12x
Ø Objektivöffnung [mm]	24	50
Ø Mittelrohr [mm]	30	
Ø Objektivrohr [mm]	30	59
Schiene	nein	nein
Gesamtlänge [mm]	252	324
Gewicht [g]	490	690
Ø Austrittspupille [mm]	9,0-4,0	9,0-3,7
Sehfeld in m auf 100 m	37-6	18,5-3
Parallaxefreie Beobachtungsentfernung [m]	100	10-∞
Pupillenschnittweite [mm]	102-90	89-84
Stellwert der Höhen- und Seitenverstellung [cm auf 100 m]	±203	±145

Gesamtverstellbereich in Höhe und Seite [cm auf 100 m]	406	290
Dämmerungsleistung	4,9–12	10–24,5
Augenfehlerausgleich [dpt]	±2,0	
Funktionstemperaturbereich	-10 °C bis +50 °C	
Wasserdichtheit	wasserdicht 1 m	

## **INBETRIEBNAHME**

### **Einlegen der Batterie**

Zuerst ist die Batteriefachkappe (1) abzuschrauben. Danach ist eine Lithium-Batterie CR2032 (Lieferumfang) mit der Plus-Seite nach oben in das Batteriefach zu legen. Die Beschriftung der Knopfzelle muss lesbar sein.

### **Entnehmen der Batterie**

Schrauben Sie die Batteriefachkappe (1) ab und entnehmen Sie die Knopfzelle. Nutzen Sie hierfür ggf. ein Hilfsmittel.

### **Ein- / Ausschalten der Absehenbeleuchtung**

Zum Einschalten der Absehenbeleuchtung wird das Verstellrad (2) nach oben gedreht. Zum Ausschalten wird das Verstellrad auf 0 gedreht.

### **Helligkeitssteuerung der Absehenbeleuchtung**

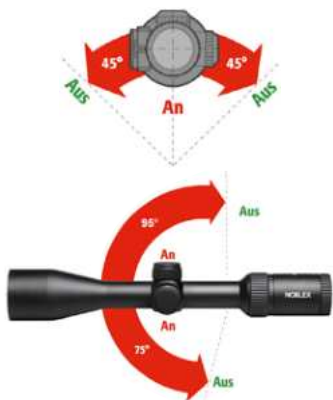
Die NZ6 inception (ASV vector edition) Zielfernrohre sind mit einem stufenlos verstellbaren Leuchtabsehen mit brillantem Leuchtpunkt ausgestattet. Die Intensitätseinstellung erfolgt über das Verstellrad (2). Um die Leuchtintensität zu erhöhen wird das Rad (2) aus Sicht des Nutzers nach oben gedreht. Um die Leuchtintensität zu verringern, wird das Rad (2) in die entgegengesetzte Richtung gedreht. Weiterhin sind die Zahlen 0 bis 11 neben dem Verstellrad aufgeführt und symbolisieren die zunehmende Intensität.

### **Automatische Abschaltung**

Insgesamt sind die NZ6 inception (ASV vector edition) Zielfernrohre mit zwei verschiedenen Funktionen für die automatische Selbstabschaltung ausgestattet:

- 1 Automatische Selbstabschaltung: Wird innerhalb von drei Stunden keine Bewegung festgestellt, wird die LED automatisch abgeschaltet.
- 2 Integrierter Lagesensor: Bei Nichtgebrauch und dem damit verbundenen Ablegen der Waffe, schaltet der integrierte Lagesensor den Leuchtpunkt automatisch ab. Das Abschalten erfolgt in der Vertikalen bei einem Win-

kel von über  $45^\circ$  nach oben und über  $75^\circ$  nach unten und gegenüber der Senkrechten bei einem Winkel von über  $45^\circ$ . Nimmt man im Anschluss das Zielfernrohr wieder auf (innerhalb von 3 Stunden), schaltet sich die Beleuchtung automatisch wieder ein.



## MONTAGE

NZ6 inception (ASV vector edition) Zielfernrohre besitzen einen 30 mm Mittelrohrdurchmesser und sind für eine Ringmontage ausgelegt. Die Auswahl der richtigen Montage erfolgt auf Grundlage des Waffentyps. Der Büchsenmacher oder Fachhändler vor Ort wird sie gerne zur optimalen Montagevariante beraten.

Grundsätzlich sollte die Montage von Zielfernrohren vom versierten Büchsenmacher durchgeführt werden. Es gibt zahlreiche Faktoren, die die Gesamtpräzision von Waffe, Montage und Zieloptik beeinflussen. So sollte beispielsweise das Anzugsdrehmoment der Ringmontagen nicht über **1,6 Nm** (Newtonmeter) erfolgen und grundsätzlich mit einem Drehmomentschlüssel durchgeführt werden. Deformationen von Rohrkörpern oder blockierte Umkehrsysteme durch eine zu fest angezogene Montage sind keine Garantiefälle und oft ein wirtschaftlicher Totalschaden.

## EINSTELLUNG DER SEHSCHÄRFE

Die Sehschärfe wird durch Drehen des äußeren Okularringes (8) eingestellt. Ein eventueller Augenfehler ist dann ausgeglichen, wenn bei entspanntem

Sehen das Absehen scharf wahrgenommen wird.

Es kann ein Augenfehlerausgleich von  $\pm 2,0$  Dioptrie vorgenommen werden. Die Scharfeinstellung sollte prinzipiell bei der höchsten Vergrößerung vorgenommen werden, da hierbei, bedingt durch die maximale Auflösung, die Sehschärfe am besten beurteilt werden kann. Der spätere Wechsel der Vergrößerung ändert die vorgenommene Scharfeinstellung nicht. Zum Schutz vor Verletzungen, bei etwaigem Rückstoß der Waffe, ist ein Gummiring an der Okularfassung vorgesehen.

### **ABSEHEN und ABSEHENSCHNELLVERSTELLUNG (ASV)**

Das Absehen befindet sich in der zweiten Bildebene und bleibt dadurch stets gleich fein, da es bei einem Vergrößerungswechsel nicht mit vergrößert wird. Dies führt dazu, dass das Deckungsmaß von der Vergrößerung  $\Gamma$  abhängig ist. Eine genaue Aufschlüsselung der vergrößerungsabhängigen Überdeckungswerte (Absehen 4: A-G) auf 100 m ist der Tabelle auf der Einklappseite hinten zu entnehmen.

### **Absehenschnellverstellung (ASV) - Höhenverstellung (H) (4)**

Die ASV ermöglicht es Ihnen, auch auf größere Entfernungen, bei Verwendung von Schalldämpfern oder bei Munitionswechsel immer „Fleck“ zu halten. Der Geschossabfall wird durch Verstellen der Visierlinie des Zielfernrohrs entsprechend der Entfernung kompensiert. Um ein unbesichtigtes Verstellen zu verhindern, ist die ASV nur bei hochgezogenem Knopf drehbar. Durch Arretierungsmöglichkeiten für Fleckschuss und 2 cm Hochschuss wird das Risiko minimiert, falls vergessen wurde die Verstellung zurückzunehmen.

Am oberen Dom ist eine Absehenschnellverstellung für die Höhenverstellung integriert. Durch Herausziehen der oberen Kappe (4) kann das Absehen in der Höhe verstellt werden. Das Drehen der Griffelemente in Pfeilrichtung bewirkt eine Verschiebung des Treffpunkts nach oben.

Die Kappe lässt sich nur in Nullstellung wieder herunterdrücken, wodurch sichergestellt wird, dass die Rückstellung nicht vergessen wird.

### **Seitenverstellung (R) (5)**

Zur Seiten-Einstellung des Absehens wird die Schutzkappe (5) vom Domen der Absehenverstellung abgeschraubt. Durch Drehen des darunter liegenden Griffelements wird die Treffpunktlage seitlich verändert.

Das Drehen der Griffelemente in Pfeilrichtung bewirkt eine Verschiebung des Treffpunkts nach rechts. Das Ende des Verstellbereiches ist durch Anschläge spürbar. Um eine zufällige Verstellung des Absehens zu vermeiden, ist die Schutzkappe (5) stets wieder auf den Dom aufzuschrauben. Die Wasserdichtigkeit ist auch ohne die Schutzkappe gewährleistet.



Die definierten Rastschritte der Klickrastung, sowie die Skalenringe (6) zum Wiederauffinden des Nullpunktes ermöglichen eine exakte, reproduzierbare Treffpunkt-korrektur. Mit jedem Klick und Skalenteil wird eine Änderung der Treffpunktlage von 1 cm auf 100 m erzeugt.

Der Verstellbereich für die Treffpunkt-korrektur ist gut bemessen. Sollte die Skalenteilung dennoch nicht ausreichen, empfehlen wir Ihnen die Montage des Zielfernrohres vom Büchsenmacher anpassen zu lassen.

## PARALLAXE

Das Modell 1–6x24 inception (ASV vector edition) ist auf eine Entfernung von 100 m parallaxefrei abgestimmt und deckt damit den jagdüblichen Bereich ab. Bei einer Schussentfernung von 100 m befinden sich somit das Bild des Ziels und das Bild des Absehens exakt in einer Ebene.

Das Modell 2–12x50 inception (ASV vector edition) verfügt über einen individuell einstellbaren Parallaxeausgleich (3). Der Bereich der Entfernungseinstellung reicht bei dem Modell 2-12x50 von 10 m bis Unendlich. Die 100 m Marke ist hierbei speziell gekennzeichnet und soll der schnelleren Auffindung und Orientierung dienen.

## VERGRÖßERUNGSWECHSEL

Je nach Schussentfernung und Lichtverhältnissen lässt sich die geeignete Vergrößerung durch Drehen des Variorings (7) um bis zu 180° mühelos einstellen. Eine Fühlmarkierung am Umfang des gerippten Ringes ist hierbei der besseren Orientierung dienlich.

Für eine bessere Orientierung sind die wichtigsten Vergrößerungswerte auf dem Hauptrohr graviert, wobei auch jede beliebige Zwischenvergrößerung bei gleichbleibender Bildqualität, Sehschärfe und absolut unveränderter Treffpunktlage stufenlos einstellbar ist.

## ZUBEHÖR

Enthalten ist eine Batterie im Format CR 2032, 3 V.

Zum Schutz der äußeren Optikteile wird das Zielfernrohr in einem Neopren-überzug geliefert.

## PFLEGE

Das Gerät sollte gegen größere Verschmutzung geschützt werden.

Die Optikflächen sollten gegebenenfalls mit einem weichen, sauberen Tuch oder Haarpinsel vorsichtig gesäubert werden.

Starke Verschmutzungen sollten mit destilliertem Wasser entfernt werden, weil es sonst zu Kalkablagerungen auf den Oberflächen kommen kann. Zum Entfernen von Fettrückständen auf den Linsen kann Spiritus oder handelsübliches Fensterreinigungsmittel verwendet werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Entfernen von fest verbauten Teilen des Zielfernrohres zum Verlust der Dichtigkeit und der Stickstofffüllung des Gerätes führen kann.

Bei etwaigen funktionsbeeinträchtigenden Beschädigungen muss das Gerät an eine autorisierte Servicewerkstatt eingesandt werden.

### Notes on the disposal of target optics containing electronic components



Optical devices that have been equipped with a design-related illuminated reticle, thereby containing electronic components, may not be disposed of with ordinary household waste. For proper treatment, recovery and recycling, bring these products to the designated collection points where they can be deposited without charge. The proper disposal of this product at the relevant collection points, will contribute to protecting the environment and to the prevention of potential adverse effects on humans and the environment, which may result from improper handling of waste products.

### Notes on the disposal of batteries and general information on batteries



Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT discard batteries in household trash or incinerate.



Always keep batteries away from children. Even used batteries can cause serious injury or death. Contact a local poison control center for treatment information. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Do not forcibly discharge, recharge, disassemble, heat above the temperature specified by the manufacturer or incinerate. Otherwise, there is a risk of injury due to venting, leakage or explosion, which can lead to chemical burns. Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc or rechargeable batteries.

Ensure that the batteries are inserted correctly according to polarity (+ and -). Tighten the battery compartment cover by turning it clockwise until resistance can be felt through the sealing ring. Always secure the battery compartment completely. If the battery compartment is not securely closed, stop using the product, remove the batteries and keep them away from children.

## GENERAL INFORMATION

The NZ6 inception (ASV vector edition) riflescopes are outstanding target optics of the latest design. The solid workmanship, high optical performance, attractive design and functional reliability, even under extreme weather conditions, will make your riflescopes indispensable.

### SCOPE OF DELIVERY

- 1x neoprene cover
- 1x battery CR 2032, 3 V
- Instruction manual
- Warranty card
- NOBLEX optics cleaning cloth

### TECHNICAL DATA

Model	1-6x24	2-12x50
Magnification	1x-6x	2x-12x
Ø Objective aperture [mm]	24	50
Ø Central tube [mm]	30	
Ø Objective tube [mm]	30	59
Rail	no	no
Total length [mm]	252	324
Weight [g]	490	690
Ø Exit pupil [mm]	9.6-4.0	9.0-3.7
Field of view in m at 100m	37-6	18.5-3
Parallax-free observation distance [m]	100	10-∞
Eye relief [mm]	102-90	89-84
Adjustment value of the elevation and windage adjustment [cm at 100m]	±203	±145
Total elevation and windage adjustment range [cm at 100 m]	406	290
Twilight performance	4.9-12	10-24,5
Diopter compensation [dpt]	±2.0	

Functional temperature range	-10 °C to +50 °C
Water tightness	watertight 1 m

## BEFORE USE

### Inserting the battery

First unscrew the battery compartment cap (1) on the illumination adjustment knob. Then place a CR2032 lithium battery (included in the delivery) into the battery compartment with the "plus" side facing up. The inscription of the button cell must be legible. Then screw the battery compartment cap back on.

### Removal of the battery

Unscrew the battery compartment cap (1) and remove the button cell. If necessary, use a tool for this.

### Switching the reticle illumination on / off

Turn the adjustment knob (2) upwards to activate the reticle illumination. Turn the adjustment knob back to 0 to deactivate it.

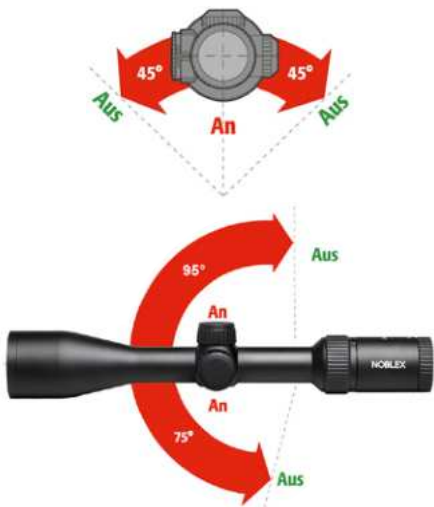
### Adjusting the reticle illumination brightness

The NZ6 inception (ASV vector edition) riflescopes are equipped with a infinitely adjustable illuminated reticle with a brilliant illuminated dot. The intensity is adjusted via the adjustment knob (2). To increase the intensity, the knob (2) must be turned upwards from the user's point of view. To reduce the intensity, the knob (2) must be turned in the opposite direction. Furthermore, the numbers 0 to 11 are located next to the adjustment knob and indicate the degree of illumination intensity.

### Automatic deactivation

In total, the NZ6 inception (ASV vector edition) riflescopes are equipped with two different functions for the automatic deactivation:

- 1 Automatic deactivation: If no movement is detected within three hours, the LED is switched off automatically.
- 2 Integrated position sensor: When the weapon is not in use, the integrated position sensor automatically deactivates the illuminated dot. The illuminated dot switches off when the weapon is placed upright at an angle of >45°, or at a downward angle of more than 75°. If the rifle is taken up again, the illumination will automatically switch on.



## MOUNT

NZ6 inception (ASV vector edition) riflescopes have a 30 mm center tube diameter and are designed for a ring mount. The selection of the correct mount depends on the type of weapon. The local gunsmith or specialist dealer will be happy to advise you on the best choice of mount.

As a general rule, the mounting of riflescopes should be performed by an experienced gunsmith. There are numerous factors that influence the overall precision of the rifle, mount and sight. For example, when tightening the ring mounts, the torque should not exceed **1.6 Nm** (Newton meters) and should always be performed with a torque wrench. Deformations of tubes or obstructed optical systems due to an overtightened assembly are not covered by the warranty and are often economically a total loss.

## ADJUSTMENT OF THE FOCUS

Turn the outer ocular ring (8) to adjust the focus. A possible sight defect is best corrected if the reticle is clearly seen while looking through the scope in a relaxed way.

A compensation of  $\pm 2.0$  diopters is possible.

Ideally, focusing should be carried out at the highest magnification, as this is the best way to assess visual acuity while at maximum resolution. A subsequent change of the magnification does not change the focus. A rubber ring is provided on the outer ocular ring to protect the user against possible injury in the event of a recoil.

### **RETICLE and RETICLE QUICK ADJUSTMENT (ASV)**

The reticle is located in the second image plane. This means that the size of the hash marks remain equally consistent, even when the magnification has been changed. The area covered by the reticle then depends on the magnification. An exact breakdown of the magnification-dependent coverage values (reticle 4: A-G, reticle 0: H) at 100 m can be found in the table at the rear of this instruction booklet.

### **Quick reticle adjustment (ASV) - Elevation adjustment (H) (4)**

The ASV enables you to consistently remain on target at longer ranges, when using silencers or when changing ammunition. The bullet drop is compensated for by adjusting the rifle's line of sight in accordance with the distance. To prevent unintentional adjustment, the ASV can only be rotated when the knob has been raised. Locking options for a zero shot and a 2 cm high shot minimize the risk of forgetting to reset the adjustment. A quick reticle adjustment for elevation is integrated into the upper turret. The elevation can be adjusted by pulling the upper cap (4) up. Turning the knob in the direction of the arrow moves the point of impact upwards. The cap can only be pushed down again at the zero position, which ensures that a reset cannot be forgotten.

### **Windage adjustment (R) (5)**

To adjust the windage, remove the protective cap (5) from the reticle adjustment tower. The point of impact is changed laterally by turning the internal element. When turned in the direction of the arrow, the point of impact is moved to the right. The end of the adjustment range is indicated by an end stop. To prevent accidental adjustment of the reticle, the protective cap (5) must always be screwed back onto the tower. Watertightness is guaranteed even without the protective cap. The defined click stops and scale rings (6) for finding the zero stop again, enable a precise and reproducible point of impact correction. Each click and graduation produces a change in the point of impact of 1 cm to 100 m. The adjustment range for the point of impact correction is well dimensioned. However, if the scale graduation is not sufficient, we recommend that you have the rifle scope adjusted by a gunsmith.

## **PARALLAX**

The model 1-6x24 inception (ASV vector edition) is parallax-free at a distance of 100 m and thus covers the typical range for hunting. At a shooting distance of 100 m, the image of the target and the image of the reticle are located exactly in one plane. The model 2-12x50 inception (ASV vector edition) is equipped with an individually adjustable parallax compensation (3). The adjustment range for the model 2-12x50 inception (ASV vector edition) is from 10 m to infinity. The 100 m position is specially marked so it can be quickly located.

## **MAGNIFICATION**

Depending on the shooting distance and light conditions, the appropriate magnification can be easily adjusted by turning the varioring (7) by up to 180°. A tactile mark on the outer surface of the ribbed ring is useful for better orientation.

For better orientation, the most important magnification values are engraved on the main tube, whereby any intermediate magnification can also be infinitely adjusted while maintaining the same image quality, visual acuity and absolutely unchanged point of impact.

## **ACCESSORIES**

One CR 2032, 3 V battery is included.

The riflescope comes with a neoprene cover to protect the outer optical parts.

## **CARE**

The device should be protected against major soiling.

If necessary, the optical surfaces should be cleaned carefully with a soft, clean cloth or fine-haired brush.

Heavy soiling should be removed with distilled water, otherwise lime deposits may form on the surfaces. To remove grease residues from the lenses, spirits or a commercially available window cleaning agent can be used.

Please note that the removal of permanently installed parts of the riflescope can lead to a loss of water- and air-tightness, and the release of the nitrogen filling in the scope.

In the event of any damage that might affect the functionality of the unit, it must be sent to an authorized service workshop.



## Consignes relatives à l'élimination des systèmes de visée avec composants électroniques



Lorsqu'ils sont usés, les systèmes de visée disposant d'un réticule lumineux, et donc d'un composant électronique structurel ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers habituels. Déposez ces produits dans des points de collecte appropriés afin qu'ils soient traités, revalorisés et recyclés de manière professionnelle et sans frais. L'élimination correcte de ce produit dans les points de collecte appropriés sert à la protection de l'environnement et permet d'éviter les effets néfastes éventuels sur l'homme et sur l'environnement pouvant découler d'une manipulation incorrecte des déchets.

## Comment éliminer les piles et informations générales sur les piles



Veillez retirer et éliminer les piles usagées en utilisant le système de récupération et de recyclage prévu à cet effet. Le consommateur est légalement tenu de rendre les piles mortes et inutilisables. Il est possible de les déposer dans tous les points de collecte identifiés. Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères ni incinérées. Gardez-les toujours les piles hors de portée des enfants.



Les piles, même usagées, peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles. Contactez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur leur traitement en cas de besoin. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Ne pas les décharger de force, les recharger, les démonter, les chauffer au-delà de la température spécifiée par le fabricant ou les incinérer. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure dû à une fuite ou à une explosion, qui peut entraîner des brûlures chimiques. Ne mélangez pas des piles neuves et anciennes, des marques ou des types de piles différents, tels que les piles alcalines, les piles au carbone-zinc ou les piles rechargeables. Retirez-les des appareils qui n'ont pas été utilisés pendant une longue période et recyclez-les ou mettez-les immédiatement au rebut conformément aux réglementations locales.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les lunettes de visée NZ6 inception (ASV vector edition) sont d'excellentes optiques de visée de conception moderne.

Avec leur finition solide, leurs performances optiques élevées, leur design attrayant et leur fiabilité fonctionnelle, même dans des conditions climatiques extrêmes, ces lunettes de visée vous deviendront vite indispensables.

### CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1x housse en néoprène
- 1x pile CR 2032, 3 V
- Mode d'emploi
- Carte de garantie
- Chiffon de nettoyage optique NOBLEX

### DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	1-6x24	2-12x50
Grossissement	1x-6x	2x-12x
Ø Ouverture de l'objectif [mm]	24	50
Ø Tube central [mm]	30	
Ø Tube d'objectif [mm]	30	59
Rail	non	non
Longueur totale [mm]	252	324
Poids [g]	490	690
Ø Pupille de sortie [mm]	9,0-4,0	9,0-3,7
Champ de vision en mètres à 100 mètres	37-6	18,5-3,0
Distance d'observation sans parallaxe [m]	100	10-∞
Relief oculaire [mm]	102-90	89-84
Valeur de réglage de l'élévation et du réglage de la dérive [cm à 100 m]	±203	±145
Portée totale du réglage de l'élévation et de la dérive [cm à 100 m]	406	290
Performance crépusculaire	4,9-12	10-24,5

Compensation de défaut oculaire [dpt]	±2,0
Plage de température de fonctionnelle	-10 °C á +50 °C
Étanchéité	Étanche à 1 m

## MISE EN SERVICE

### Insertion de la pile

Commencer par dévisser le couvercle du compartiment à piles (1). Placer ensuite une pile au lithium CR2032 (fournie) dans le compartiment à piles avec le côté positif vers le haut. Le marquage de la pile bouton doit être lisible.

### Retrait de la pile

Dévisser le couvercle du compartiment à piles (1) et retirer la pile bouton. Utiliser un outil si nécessaire.

### Allumer/éteindre l'éclairage du réticule

Tournez la molette de réglage (2) vers le haut pour allumer l'éclairage du réticule. Tournez la molette vers 0 pour l'éteindre.

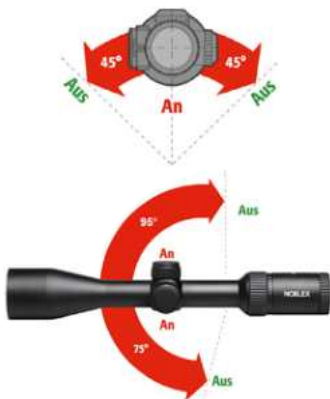
### Contrôle de la luminosité de l'éclairage du réticule

Les lunettes de visée NZ6 inception (ASV vector edition) sont équipées d'un réticule illuminé avec un point lumineux brillant réglable en continu. L'intensité peut être réglée à l'aide de la molette de réglage (2). Pour augmenter l'intensité lumineuse, la molette (2) doit être tournée vers le haut du point de vue de l'utilisateur. Pour réduire l'intensité lumineuse, la molette (2) doit être tournée dans le sens opposé. De plus, des chiffres allant de 0 à 11 sont indiqués à côté de la molette de réglage et symbolisent l'augmentation de l'intensité.

### Arrêt automatique

Les lunettes de visée NZ6 inception (ASV vector edition) sont équipées de deux fonctions différentes pour l'arrêt automatique :

- 1 Arrêt automatique : si aucun mouvement n'est détecté dans un délai de 3 heures, la LED s'éteint automatiquement.
- 2 Capteur de position intégré : lorsque l'arme n'est pas utilisée et qu'elle est posée, le capteur de position intégré éteint automatiquement le point lumineux. L'arrêt s'effectue à la verticale à un angle de plus de 45° vers le haut et de plus de 75° vers le bas, et à un angle de plus de 45° par rapport à la verticale. Lorsque l'on reprend la lunette de visée (dans un délai inférieur à 3 heures), l'illumination se rallume automatiquement.



## MONTAGE

Les lunettes de visée NZ6 inception (ASV vector edition) ont un diamètre de tube central de 30 mm et sont conçues pour un montage par collier. Le choix du montage approprié doit être basé sur le type d'arme. Votre armurier ou votre distributeur local se fera un plaisir de vous conseiller sur la variante de montage optimale. En règle générale, le montage des lunettes de visée doit être effectué par un armurier expérimenté; de nombreux facteurs influencent la précision globale de la carabine, de la monture et du viseur. Lors du serrage des anneaux de fixation par exemple, le couple de serrage ne doit pas dépasser 1,6 Nm (Newton mètres) et doit toujours être effectué à l'aide d'une clé dynamométrique. Les déformations de tubes ou les obstructions de systèmes optiques dues à un montage trop serré ne sont pas couvertes par la garantie et constituent souvent une perte totale sur le plan économique.

## RÉGLAGE DE L'ACUITÉ VISUELLE

L'acuité visuelle peut être réglée en tournant la bague oculaire externe (8). Un éventuel défaut oculaire est compensé si le réticule est vu clairement en le regardant de manière détendue. Une correction de défaut oculaire de  $\pm 2,0$  dioptries peut être effectuée. La mise au point doit en principe être effectuée avec le grossissement le plus élevé, car il s'agit du meilleur moyen d'évaluer l'acuité visuelle avec la résolution maximale. Le changement de grossissement ultérieur ne modifie pas la mise au point. L'oculaire est équipé d'un anneau en caoutchouc pour éviter les blessures lors du recul de l'arme.

## RÉTICULE et RÉGLAGE RAPIDE DU RÉTICULE (ASV)

Le réticule se trouve dans le deuxième plan de l'image et reste ainsi toujours aussi fin, car il n'est pas agrandi lors d'un changement de grossissement. Par conséquent, la couverture dépend du grossissement  $\Gamma$ . Une répartition précise des valeurs de recouvrement dépendant du grossissement (réticule 4 : A-G) à 100 m figure dans le tableau de la page de rabat au dos.

### Réglage rapide du réticule (ASV) - Réglage en hauteur (H) (4)

L'ASV vous permet de toujours garder un « point de repère », même à des distances plus longues, en cas d'utilisation de silencieux ou de changement de munitions. La chute du projectile est compensée en ajustant la ligne de mire de la lunette de visée en fonction de la distance. Afin d'éviter tout réglage involontaire, l'ASV ne peut être tourné que lorsque le bouton est relevé. Les options de verrouillage pour le tir de précision et le tir à 2 cm de hauteur réduisent le risque d'oublier de rétablir le réglage. Un réglage rapide du réticule est intégré au dôme supérieur pour le réglage de la hauteur. En retirant le capuchon supérieur (4), le réticule peut être réglé en hauteur. La rotation des éléments de la poignée dans le sens de la flèche provoque un déplacement du point d'impact vers le haut. Le capuchon ne peut être abaissé qu'en position zéro, ce qui garantit que la remise à zéro n'est pas oubliée.

### Réglage latéral (R) (5)

Pour régler le réticule latéralement, dévissez le capuchon de protection (5) du dôme de réglage du réticule. La position du point d'impact est modifiée latéralement en tournant l'élément de poignée situé en dessous. La rotation des éléments de la poignée dans le sens de la flèche provoque un déplacement du point d'impact vers la droite. La fin de la plage de réglage est perceptible grâce à des butées. Afin d'éviter un dérèglement accidentel du réticule, le capuchon de protection (5) doit toujours être revissé sur le dôme. L'étanchéité à l'eau est garantie même sans le capuchon de protection. Les étapes définies du cran d'arrêt, ainsi que les anneaux gradués (6) pour la détermination du point zéro, permettent une correction exacte et reproductible du point d'impact. Chaque clic et chaque graduation génèrent une modification de la position du point d'impact de 1 cm à 100 m. La plage de réglage pour la correction du point d'impact est bien dimensionnée. Si toutefois la graduation n'est pas suffisante, nous vous recommandons de faire adapter le montage de la lunette de visée par l'armurier.

## PARALLAXE

Le modèle 1-6x24 inception (ASV vector edition) est réglé sur une distance de 100 m sans parallaxe et couvre ainsi le champ de chasse habituel. Avec une distance de tir de 100 m, l'image de la cible et celle du réticule sont exacte-

ment au même niveau.

Le modèle 2-12x50 inception (ASV vector edition) dispose d'une compensation de parallaxe réglable individuellement (3). La plage de réglage de la distance s'étend de 10 m à l'infini pour le modèle 2-12x50 inception (ASV vector edition). La marque des 100 m est spécialement indiquée et permet une détection et une orientation plus rapides.

### **CHANGEMENT DU GROSSISSEMENT**

En fonction de la distance de tir et des conditions d'éclairage, le grossissement approprié peut être réglé sans effort en tournant la bague de variation (7) jusqu'à 180°. Un marquage tactile sur la circonférence de la bague nervurée permet une meilleure orientation.

Pour une orientation plus précise, les valeurs de grossissement les plus importantes sont gravées sur le tube principal, tandis que tout grossissement intermédiaire peut être ajusté en continu avec la même qualité d'image, la même acuité visuelle et une position de frappe absolument inchangée.

### **ACCESSOIRES**

Une pile CR 2032, 3 V, est incluse.

Pour protéger les parties optiques extérieures de la lunette, un revêtement en néoprène est fourni.

### **ENTRETIEN**

L'appareil doit être protégé contre les salissures importantes.

Si nécessaire, nettoyez soigneusement les surfaces optiques avec un chiffon doux et propre ou un pinceau. Les salissures importantes doivent être éliminées avec de l'eau distillée, sinon des dépôts de calcaire peuvent se former sur les surfaces. De l'alcool ou un produit de nettoyage pour vitres peuvent être utilisés pour éliminer les résidus de graisse sur les lentilles. Il convient de noter que le retrait de pièces installées de manière fixe dans la lunette de visée peut entraîner une perte d'étanchéité et un remplissage à l'azote de l'appareil. En cas de dommage affectant le fonctionnement, l'appareil doit être envoyé à un atelier de réparation agréé.

## Notas sobre la eliminación de ópticas de destino que contienen componentes electrónicos



Los dispositivos ópticos que cuentan con una retícula iluminada integrada en el diseño, y que por lo tanto contienen componentes electrónicos, no deben eliminarse con los desechos domésticos comunes. Para su tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, lleve estos productos a los puntos de recolección designados, donde pueden depositarse sin costo. La eliminación correcta de este producto en los puntos de recolección correspondientes contribuirá a la protección del medio ambiente y a la prevención de posibles efectos adversos en las personas y el entorno que pueden surgir del manejo inadecuado de residuos.

## Notas sobre la eliminación de baterías e información general sobre baterías



Retire las pilas usadas y recíclelas o deséchelas inmediatamente de acuerdo con la normativa local y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en la basura doméstica ni las incinere.



Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños. Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Póngase en contacto con un centro de toxicología local para obtener información sobre el tratamiento. Las pilas no recargables no deben recargarse. No las descargue, recargue, desmonte, caliente por encima de la temperatura especificada por el fabricante ni incinere por la fuerza. De lo contrario, existe riesgo de lesiones debido a la ventilación, fuga o explosión, que pueden provocar quemaduras químicas. No mezcle pilas nuevas y usadas, ni pilas de marcas o tipos diferentes, como pilas alcalinas, de carbono-zinc o recargables.

Asegúrese de que las pilas están colocadas correctamente según la polaridad (+ y -). Apriete la tapa del compartimento de las pilas girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que se note resistencia a través de la junta de estanqueidad. Asegure siempre el compartimento de las pilas por completo. Si el compartimento de las pilas no está bien cerrado, deje de utilizar el producto, retire las pilas y manténgalas fuera del alcance de los niños.

## INFORMACIONES GENERALES

Las miras telescópicas NZ6 inception (ASV vector edition) son excelentes ópticas de visor de diseño moderno.

La construcción robusta, el alto rendimiento óptico, el diseño atractivo y la fiabilidad funcional, incluso en condiciones climáticas extremas, hacen que sus miras telescópicas sean indispensables.

### VOLUMEN DE ENTREGA

- 1x cubierta de neopreno
- 1x pila CR 2032, 3 V
- Instrucciones de manejo
- Tarjeta de garantía
- NOBLEX paño de limpieza para el objetivo

### DATOS TÉCNICOS

Modelo	1-6x24	2-12x50
Aumento	1x-6x	2x-12x
Ø Apertura del objetivo [mm]	24	50
Ø Tubo central [mm]	30	
Ø Tubo del objetivo [mm]	30	59
Ferrocarril	no	no
Longitud total [mm]	252	324
Peso [g]	490	690
Ø Pupila de salida [mm]	9,0-4,0	9,0-3,7
Campo visual en m a 100 metros	37-6	18,5-3,0
Distancia de observación libre de paralaje [m]	100	10-∞
Punto ocular [mm]	102-90	89-84
Valor de ajuste del ajuste de la elevación y de la resistencia al viento [cm a 100 m]	±203	±145
Rango total de ajuste de la elevación y de la resistencia al viento [cm a 100 m]	406	290
Espectáculo crepuscular	4,9-12	10-24,5



Compensación de dioptrías [dpt]	±2,0
Rango de temperatura funcional	-10 °C a +50 °C
Impermeabilidad	Resistente al agua 1 m

## ANTES DE USAR

### Inserción de la batería

Primero desenrosque la tapa del compartimento de la batería (1) en el mando de ajuste de la iluminación. Luego, coloque una batería de litio CR2032 (incluida en la entrega) en el compartimento de la batería con el lado "positivo" hacia arriba. La inscripción de la pila debe ser legible. Finalmente, vuelva a enroscar la tapa del compartimento de la batería.

### Extracción de la pila

Desenrosque la tapa del compartimento de pilas (1) y saque la pila de botón. Utilice una herramienta para ello si es necesario.

### Conexión / desconexión de la iluminación de la retícula

Gire el mando de ajuste (2) hacia arriba para activar la iluminación de la retícula. Gire el mando de ajuste de vuelta a 0 para desactivarla.

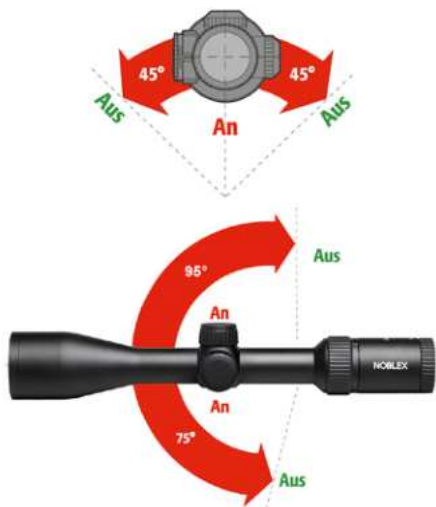
### Ajuste del brillo de la iluminación de la retícula

Las miras telescópicas NZ6 inception (ASV vector edition) están equipadas con una retícula iluminada de ajuste continuo y un punto de iluminación brillante. La intensidad se ajusta mediante el mando de ajuste (2). Para aumentar la intensidad, el mando (2) debe girarse hacia arriba desde el punto de vista del usuario. Para reducir la intensidad, el mando (2) debe girarse en la dirección opuesta. Además, junto al mando de ajuste se encuentran los números del 0 al 11, que indican el grado de intensidad de la iluminación.

### Desactivación automática

En total, las miras telescópicas NZ6 inception (ASV vector edition) están equipadas con dos funciones diferentes para la desactivación automática:

- 1 Desconexión automática: Si no se detecta movimiento en un período de tres horas, el LED se apaga automáticamente.
- 2 Sensor de posición integrado: Cuando el arma no está en uso, el sensor de posición integrado desactiva automáticamente el punto iluminado. El punto iluminado se apaga cuando el arma se coloca de forma vertical en un ángulo superior a 45° o en un ángulo descendente de más de 75°. Si el rifle se vuelve a levantar, la iluminación se activará automáticamente.



## MONTAJE

Las miras telescópicas NZ6 inception (ASV vector edition) tienen un diámetro de tubo central de 30 mm y están diseñadas para un montaje con anillos. La selección del montaje correcto depende del tipo de arma. El armero local o el distribuidor especializado estará encantado de asesorarle sobre la mejor opción de montaje. Como regla general, el montaje de las miras telescópicas debe ser realizado por un armero experimentado. Existen numerosos factores que influyen en la precisión general del rifle, el montaje y la mira. Por ejemplo, al apretar los anillos de montaje, el par de apriete no debe exceder los 1,6 Nm (Newton metros) y siempre debe realizarse con una llave dinamométrica. Las deformaciones de los tubos o los sistemas ópticos obstruidos debido a un montaje excesivamente apretado no están cubiertos por la garantía y, a menudo, resultan en una pérdida económica total.

## AJUSTE DEL FOCO

Gire el anillo ocular exterior (8) para ajustar el foco. Un posible defecto en la vista se corrige mejor si la retícula se ve claramente al mirar a través de la mira de manera relajada.

Es posible una compensación de  $\pm 2,0$  dioptrías. Idealmente, el enfoque debe realizarse con la mayor magnificación, ya que es la mejor manera de evaluar la agudeza visual con la máxima resolución. Un cambio posterior en la magnificación no altera el enfoque. Se ha colocado un anillo de goma en el anillo ocular exterior para proteger al usuario contra posibles lesiones en caso de retroceso.

## **RETÍCULA Y AJUSTE RÁPIDO DE LA RETÍCULA (ASV)**

La retícula se encuentra en el segundo plano de imagen. Esto significa que el tamaño de las marcas de la retícula permanece constante, incluso cuando se cambia la magnificación. El área cubierta por la retícula depende de la magnificación. Un desglose exacto de los valores de cobertura dependientes de la magnificación (retícula 4: A-G, retícula 0: H) a 100 m se puede encontrar en la tabla al final de este folleto de instrucciones.

### **Ajuste rápido de la retícula (ASV) - Ajuste de elevación (H) (4)**

El ASV le permite mantenerse constantemente en el objetivo a distancias más largas, al usar silenciadores o al cambiar de munición. La caída de la bala se compensará ajustando la línea de visión de la mira telescópica de acuerdo con la distancia. Para evitar ajustes no intencionales, el ASV solo puede girarse cuando el mando ha sido levantado. Las opciones de bloqueo para un disparo de cero y un disparo a 2 cm por encima del cero minimizan el riesgo de olvidar restablecer el ajuste. Un ajuste rápido de la retícula para la elevación está integrado en la torreta superior. La elevación se puede ajustar levantando la tapa superior (4). Girando el mando en la dirección de la flecha se mueve el punto de impacto hacia arriba. La tapa solo puede volver a presionarse hacia abajo en la posición de cero, lo que garantiza que no se olvide el restablecimiento del ajuste.

### **Ajuste de deriva (R) (5)**

Para ajustar la deriva, retire la tapa protectora (5) de la torreta de ajuste de la retícula. El punto de impacto se cambia lateralmente girando el elemento interno. Al girarlo en la dirección de la flecha, el punto de impacto se mueve hacia la derecha. El final del rango de ajuste está indicado por un tope de final de carrera. Para evitar ajustes accidentales de la retícula, la tapa protectora (5) debe volverse a enroscar en la torreta. Se garantiza la estanqueidad incluso sin la tapa protectora. Los clics definidos y los anillos de escala (6) para encontrar nuevamente el tope de cero permiten una corrección precisa y reproducible del punto de impacto. Cada clic y graduación produce un cambio en el punto de impacto de 1 cm a 100 m. El rango de ajuste para la corrección del punto de impacto está bien dimensionado. Sin embargo, si la

graduación de la escala no es suficiente, recomendamos que haga ajustar la mira telescópica por un armero.

### **PARALAJE**

El modelo 1-6x24 inception (ASV vector edition) está libre de paralaje a una distancia de 100 m, cubriendo así el rango típico para la caza. A una distancia de disparo de 100 m, la imagen del objetivo y la imagen de la retícula se encuentran exactamente en un mismo plano. El modelo 2-12x50 inception (ASV vector edition) está equipado con una compensación de paralaje ajustable de manera individual (3). El rango de ajuste para el modelo 2-12x50 inception (ASV vector edition) es desde 10 m hasta el infinito. La posición de 100 m está especialmente marcada para que se pueda localizar rápidamente.

### **MAGNIFICACIÓN**

Dependiendo de la distancia de disparo y las condiciones de luz, la magnificación adecuada se puede ajustar fácilmente girando el varioring (7) hasta 180°. Una marca táctil en la superficie exterior del anillo estriado es útil para una mejor orientación.

Para una mejor orientación, los valores de magnificación más importantes están grabados en el tubo principal, donde cualquier magnificación intermedia también puede ajustarse de manera continua, manteniendo la misma calidad de imagen, agudeza visual y el punto de impacto absolutamente inalterado.

### **ACCESORIOS**

Se incluye una batería CR 2032 de 3 V.

La mira telescópica viene con una funda de neopreno para proteger las partes ópticas externas.

### **CUIDADO**

El dispositivo debe protegerse contra la suciedad excesiva. Si es necesario, las superficies ópticas deben limpiarse con cuidado usando un paño suave y limpio o un cepillo de cerdas finas. La suciedad pesada debe eliminarse con agua destilada, de lo contrario, pueden formarse depósitos de cal en las superficies. Para eliminar los residuos de grasa de las lentes, se pueden utilizar disolventes o un limpiador de ventanas comercial.

Tenga en cuenta que la eliminación de partes permanentemente instaladas de la mira telescópica puede provocar la pérdida de estanqueidad al agua y al aire, así como la liberación del relleno de nitrógeno en el dispositivo.

En caso de cualquier daño que pueda afectar la funcionalidad del dispositivo, debe enviarse a un taller de servicio autorizado.

## Примечания по утилизации оптики для прицелов, содержащей электронные компоненты



Оптические устройства, оснащенные подсвеченной ретикой, содержащей электронные компоненты, не подлежат утилизации с обычными бытовыми отходами. Для правильной обработки, утилизации и переработки принесите эти продукты в специально отведенные пункты сбора, где их можно сдать бесплатно. Правильная утилизация этого продукта в соответствующих пунктах сбора способствует охране окружающей среды и предотвращению возможных негативных последствий для человека и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов.

## Примечания по утилизации батарей и общая информация о батареях



Удалите использованные батареи и немедленно переработайте или утилизируйте их в соответствии с местными правилами, храните вдали от детей. НЕ выбрасывайте батареи в бытовой мусор и НЕ сжигайте их. Всегда храните батареи вдали от детей. Даже использованные батареи могут причинить серьезные травмы или привести к смерти. Обратитесь в местный центр по борьбе с отравлениями для получения информации о лечении. Одноразовые батареи не должны заряжаться. Не разряжайте, не заряжайте, не разбирайте, не нагревайте выше температуры, указанной производителем, и не сжигайте батареи. В противном случае существует риск травм из-за утечек, взрывов или выброса газа, что может привести к химическим ожогам. Не смешивайте старые и новые батареи, различные марки или типы батарей, такие как щелочные, углеродно-цинковые или аккумуляторные батареи. Убедитесь, что батареи вставлены правильно в соответствии с полярностью (+ и -). Закрутите крышку отсека батареи по часовой стрелке до появления сопротивления через уплотнительное кольцо. Всегда надежно закрывайте отсек батареи. Если отсек для батарей не закрыт надежно, прекратите использование устройства, извлеките батареи и держите их вдали от детей.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прицелы NZ6 inception (ASV vector edition) — это выдающиеся оптические прицелы последнего поколения. Прочное исполнение, высокая оптическая производительность, привлекательный дизайн и функциональная надежность, даже в условиях экстремальной погоды, сделают эти прицелы незаменимыми.

### ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

- 1х неопреновая крышка
- 1х батарейка CR 2032, 3 V
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон
- Салфетка для протирки оптики NOBLEX

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	1-6x24	2-12x50
Кратность увеличения	от 1х- до 6х	от 2х- до 12х
Ø Отверстия объектива [мм]	24	50
Ø Центральной трубы [мм]	30	
Ø Трубы объектива [мм]	30	59
Железная дорога	нет	нет
Общая длина [мм]	252	324
Вес [г]	490	690
Ø Выходного зрчка [мм]	от 9,0- до 4,0	от 9,0- до 3,7
SПоле зрения в метрах на 100 метров	от 37,0- до 6,0	от 18,5- до 3,0
Беспараллаксная дистанция наблюдения [м]	100	10-∞
Вынос зрчка [мм]	102-90	89-84
Величина регулировки по высоте и ширине [см на 100 м]	±203	±145
Общий диапазон регулировки по высоте и ширине [см на 100 м]	406	290

Сумеречное представление	4,9–12	10–24,5
Компенсация диоптрий [дпт]	±2,0	
Диапазон рабочих температур	от -10 °С до +50 °С	
Водонепроницаемость	Герметичность на глубине до 1 м	

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### Вставка батареи

Сначала открутите крышку отсека для батареи (1) на кнопке регулировки подсветки. Затем поместите литиевую батарею CR2032 (включена в комплект) в отсек для батареи так, чтобы сторона с плюсом была направлена вверх. Надпись на батарейке должна быть читаемой. Затем закрутите крышку отсека для батареи обратно.

### Удаление батареи

Открутите крышку отсека для батареи (1) и извлеките кнопчную батарею. При необходимости используйте инструмент для этого.

### Включение / выключение подсветки ретикуля

Поверните регулировочный барашек (2) вверх, чтобы включить подсветку ретикуля. Поверните барашек обратно в положение 0, чтобы выключить подсветку.

### Регулировка яркости подсветки ретикуля

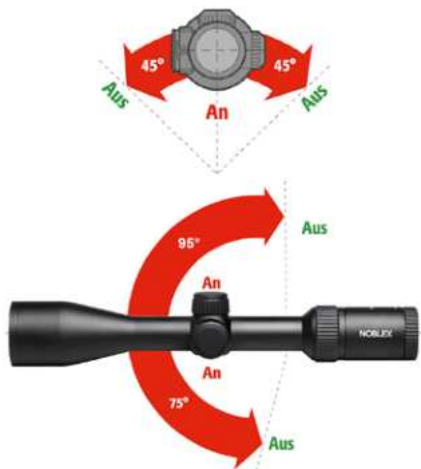
Прицелы NZ6 inception (ASV vector edition) оснащены бесконечно регулируемым подсвеченным ретикуляром с яркой подсвеченной точкой. Яркость регулируется с помощью регулировочного барашка (2). Для увеличения яркости барашек (2) нужно повернуть вверх с точки зрения пользователя. Для уменьшения яркости барашек (2) нужно повернуть в противоположную сторону. Кроме того, рядом с регулировочным барашком расположены числа от 0 до 11, которые указывают степень интенсивности подсветки.

### Автоматическое отключение

Прицелы NZ6 inception (ASV vector edition) оснащены двумя различными функциями автоматического отключения:

- 1 Автоматическое отключение: если в течение трех часов не обнаружено движения, светодиод автоматически выключается.
- 2 Встроенный датчик положения: когда оружие не используется, встроенный датчик положения автоматически отключает подсвеченную точку. Подсвеченная точка выключается, когда оружие установ-

лено вертикально под углом более 45° или под углом более 75° вниз. Если ружье снова поднимется, подсветка автоматически включится.



## АСЕМБЛЯЖ

Прицелы NZ6 inception (ASV vector edition) имеют диаметр центральной трубки 30 мм и предназначены для кольцевого крепления. Выбор правильного крепления зависит от типа оружия. Местный оружейник или специализированный продавец с радостью помогут вам выбрать наилучшее крепление.

Как правило, монтаж прицелов должен выполняться опытным оружейником. Существует множество факторов, влияющих на общую точность оружия, крепления и прицела. Например, при затягивании кольцевых креплений крутящий момент не должен превышать 1,6 Нм (Ньютон-метры), и всегда должен использоваться динамометрический ключ. Деформации трубки или засоренные оптические системы из-за чрезмерно затянутого монтажа не покрываются гарантией и часто приводят к экономическим потерям.

## РЕГУЛИРОВКА ФОКУСА

Поверните внешнее кольцо окуляра (8) для регулировки фокуса. Воз-



можный дефект зрения лучше всего исправляется, если ретикуляр четко виден при взгляде через прицел в расслабленном состоянии.

Компенсация диоптрий составляет  $\pm 2,0$  дпт. Идеально фокусировку следует выполнять на максимальном увеличении, так как это лучший способ оценки остроты зрения при максимальном разрешении. Последующая смена увеличения не влияет на фокусировку. На внешнем кольце окуляра имеется резиновое кольцо, которое защищает пользователя от возможных травм в случае отдачи.

### **РЕТИКУЛ И БЫСТРАЯ РЕГУЛИРОВКА РЕТИКУЛА (ASV)**

Ретикуляр находится во второй плоскости изображения. Это означает, что размер меток остается одинаковым, даже когда увеличения изменяются. Площадь, покрытая ретикуляром, зависит от увеличения. Точное распределение значений покрытия, зависящих от увеличения (ретикул 4: A-G, ретикул 0: H) на 100 м, можно найти в таблице в конце этого руководства.

#### **Быстрая регулировка ретикуля (ASV) - Регулировка по вертикали (H) (4)**

ASV позволяет вам стабильно оставаться на цели на больших расстояниях при использовании глушителей или смене патронов. Падение пули компенсируется путем регулировки линии прицела в соответствии с дистанцией. Чтобы предотвратить случайную регулировку, ASV можно вращать только при поднятом барашке. Опции блокировки для нулевого выстрела и выстрела на 2 см выше минимизируют риск забывания сброса регулировки. Быстрая регулировка ретикуля по вертикали интегрирована в верхнюю башню. Регулировка по вертикали может быть выполнена путем подъема верхней крышки (4). Поворот барашка в направлении стрелки поднимет точку попадания. Крышка может быть снова опущена только в нулевое положение, что гарантирует, что сброс не будет забыт.

#### **Регулировка по боковой линии (R) (5)**

Для регулировки боковой линии снимите защитную крышку (5) с башни регулировки прицела. Точка попадания изменяется по горизонтали путем поворота внутреннего элемента. При повороте в направлении стрелки точка попадания сдвигается вправо. Конец диапазона регулировки указывает ограничитель. Чтобы предотвратить случайную регулировку ретикуля, защитная крышка (5) всегда должна быть закручена обратно на башню. Герметичность гарантирована даже без защитной крышки. Определенные щелчки и кольца шкалы (6) для нахождения нулевого положения позволяют точно и воспроизводимо корректировать точку попадания. Каждый щелчок и деление на шкале изменяет точку попа-

дания на 1 см на 100 м. Диапазон регулировки точки попадания хорошо рассчитан. Однако если деления шкалы недостаточны, мы рекомендуем отрегулировать прицел у оружейника.

### **ПАРАЛЛАКС**

Модель 1-6x24 inception (ASV vector edition) не имеет параллакса на расстоянии 100 м и, таким образом, покрывает типичную дистанцию для охоты. На расстоянии 100 м изображение цели и изображение прицела находятся точно в одной плоскости. Модель 2-12x50 inception (ASV vector edition) оснащена индивидуально настраиваемой компенсацией параллакса (3). Диапазон регулировки для модели 2-12x50 inception (ASV vector edition) составляет от 10 м до бесконечности. Положение 100 м специально отмечено, чтобы его можно было быстро найти.

### **МАГНИФИКАЦИЯ**

В зависимости от расстояния съемки и условий освещения соответствующее увеличение можно легко настроить, повернув вариорегулятор (7) на 180°. Тактильная метка на внешней поверхности ребристого кольца полезна для лучшей ориентации. Для лучшей ориентации на основной трубе выгравированы наиболее важные значения увеличения, благодаря чему любое промежуточное увеличение можно плавно регулировать, сохраняя при этом качество изображения, остроту зрения и абсолютно неизменную точку попадания.

### **АКСЕССУАРЫ**

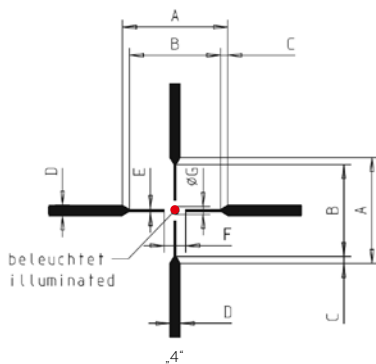
В комплект входит одна батарейка CR 2032, 3 В.

В комплекте с оптическим прицелом поставляется неопределенный чехол для защиты внешних оптических деталей.

### **УХОД**

Прибор следует беречь от сильных загрязнений. При необходимости оптические поверхности следует тщательно очищать мягкой чистой тканью или щеткой с тонким ворсом. Сильные загрязнения следует удалять дистиллированной водой, иначе на поверхностях может образоваться известковый налет. Для удаления остатков жира с линз можно использовать спирт или имеющееся в продаже средство для мытья окон. Обратите внимание, что демонтаж постоянно установленных частей оптического прицела может привести к потере водо- и воздухопроницаемости, а также к выходу азотного наполнителя из прицела. В случае обнаружения каких-либо повреждений, которые могут повлиять на функциональность устройства, его необходимо отправить в авторизованную сервисную мастерскую.





	cm / 100 m						
Г	A	B	C	D	E	F	G
1	312,0	270,0	20,8	31,2	6,2	62,5	22,9
2	156,0	135,0	10,4	15,6	3,1	31,2	11,5
3	104,0	90,2	6,9	10,4	2,1	20,8	7,6
4	78,1	67,7	5,2	7,8	1,6	15,6	5,7
5	62,5	54,1	4,2	6,2	1,2	12,5	4,6
6	52,1	45,1	3,5	5,2	1,0	10,4	3,8
8	39,0	33,8	2,6	3,9	0,8	7,8	2,9
9	34,7	30,1	2,3	3,5	0,7	6,9	2,5
10	31,2	27,1	2,1	3,1	0,6	6,2	2,3
12	26,0	22,6	1,7	2,6	0,5	5,2	1,9
14	22,3	19,3	1,5	2,2	0,4	4,5	1,6
15	20,8	18,0	1,4	2,1	0,4	4,2	1,5
16	19,5	16,9	1,3	2,0	0,4	3,9	1,4
18	17,4	15,0	1,2	1,7	0,3	3,5	1,3
20	15,6	13,5	1,0	1,5	0,3	3,1	1,1
25	12,5	10,8	0,8	1,2	0,2	2,5	0,9
30	10,4	9,0	0,7	1,0	0,2	2,0	0,7

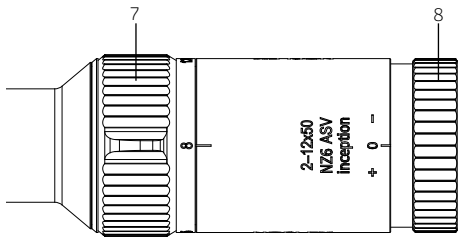
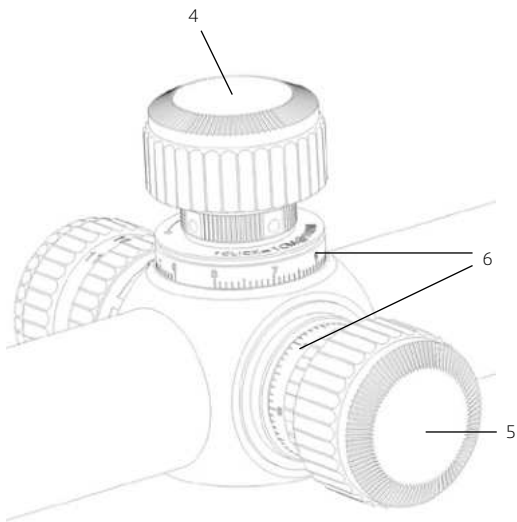
Durch ständige Weiterentwicklung unserer Erzeugnisse können Abweichungen von Bild und Text dieser Bedienungsanleitung auftreten.  
Die Wiedergabe – auch auszugsweise – ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Das Recht der Übersetzung behalten wir uns vor.  
Für Veröffentlichungen stellen wir Reproduktionen der Bilder, soweit vorhanden, gern zur Verfügung.

Because of the continuous, further development of our products, deviations from the illustrations and the text of this prospect are possible. Its copy – even in extracts – is only permitted with our authorization. We reserve the right of translation. For publications we gladly provide available reproductions of illustrations.

Par le perfectionnement continu de nos produits, des différences de dessin et de texte concernant ce mode d'emploi peuvent se présenter. La reproduction de ces instructions d'utilisation – même par extraits – n'est autorisée que par notre permission. Nous nous réservons le droit de traduction. Pour es publications, nous offrons volontiers des reproductions des dessins, si disponibles.

Debido al constante perfeccionamiento de nuestros productos, puede haber divergencias entre las representaciones y el texto de las presentes instrucciones. La reproducción, aunque sólo sea parcial, sólo podrá realizarse con nuestra aprobación. Nos reservamos el derecho de traducción. Estamos a su disposición para hacer reproducciones de las ilustraciones, si las hubiera, para su publicación.

Так как наши продукты терпят постоянное развитие, возможны, в этом плане, несоответствия в иллюстрациях и тексте. Копирование – даже части текста – разрешается только после нашей авторизации. Мы сохраняем право перевода. Для публикаций будем рады предоставить доступные репродукции иллюстраций.



# WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.
- **Battery type: CR2023, 3 V**



## **NOBLEX E-Optics GmbH**

Seerasen 2

D-98673 Eisfeld

fon +49 (0) 3686 688 9020

[info@noblex-e-optics.com](mailto:info@noblex-e-optics.com)

[www.noblex-e-optics.com](http://www.noblex-e-optics.com)

Stand / Release 2024



**LE TRI**  
**+ FACILE**



**PROSPECTUS**



*Séparez les éléments avant de trier*